「年晚煎堆」溯源

伍叔

風物志

華人過年食品，多有油炸的香脆食物如煎堆、油角、芋蝦之類，其歷史可以追溯到一千多年前的唐代。粵人尤其重視煎堆，有「年晚煎堆，人有我有」之說。

煎堆起源於農村，其外形、用料和象徵意義均富於農家色彩。煎堆圓圓的個子，寓意「圓滿」、「富足」。在米粉研成的皮層內包裹穀、米、肉粒，以及各種農產品和海味等，象徵糧食充裕，即所謂「煎堆碌碌，金銀滿屋」。

煎堆約始於唐代，當時稱爲「油餡」或「餡子」。「太平廣記」有一則說：「以手於爛麵中團之，投油鐺中，三五沸取出，拋台盤上，旋轉不定，以太圓故，……其味脆美。」唐代文人有詩句形容這種油炸食品云：「食他油煎餡，愛若波羅蜜。」

華南人上繼承了唐人的遺風，廣東不少地方典籍提及煎堆，描述它作爲民間過年的應時食品，如清初的「廣東新語」說：「廣州之俗，歲終，以烈火爆開糯穀，以爲煎堆餡，煎堆者，以糯米粉爲大小圓，入油鑊煎之，以祀先祖及餽贈親友者也。」「羊城古鈔」一書亦記載：「元旦拜年，燒爆竹、啖煎堆、白餅……。」

廣東煎堆也分爲多個種類，雖然用料分別不大，但製法和風味略有不同。其中以九江和順德龍崗兩處所產的煎堆最爲有名。龍崗煎堆個子渾圓，裏外炸透；九江煎堆外形稍扁，皮較厚，皮和餡的軟硬度不同。此外，還有番禺的「通心煎堆」和東莞的「碌堆」等，均各有特色。

世界科技新猷

耐高溫新型塑料研製成

現時使用的普通塑料，遇上高溫容易燃燒熔化，故在用途上受到很大的限制。英國帝國化學工業公司的研究人員，最近發明一種陶瓷粉末添加劑，將它摻入原料製成的塑料，可抵受攝氏一千度以上的高溫，從而使塑料的用途大大提高。

新發明的添加劑名爲「希普利」，呈白色玻璃粉狀。它可在塑料生產過程中，作爲原料摻入混和而不需要專門的工藝設備。經實驗顯示，含有「希普利」添加劑的塑料，在攝氏三百五十度至九百度溫度範圍，基質材料表面會形成密封層，使火焰無法穿透；當溫度升至高達一千一百度時，希普利形成的封護層強度和密封性反而更好，能夠阻隔火焰的蔓延擴散，提高其防火性能。

利用細菌提取氫氣成功

氫氣燃燒時不會造成空氣污染，而且可產生高能量，被視爲未來理想新能源，目前提取氫氣主要是採用從水中電解的傳統辦法，因而要耗損大量電能。最近，日本的微生物學家田口文昭，成功地利用細菌從簡單的有機化合物中提取大量的氫氣，而且不會污染環境。

田口文昭的氫氣提取法，是從白蟻體內抽取細菌，然後與酵母、澱粉、氨基酸混合，放入一水容器內。比如用十克這種混合物放入一升水內，經十二小時後，即產生三升氫氣。因這種細菌可將澱粉分解成碳，氧及氫氣。

印染廢水處理有新方法

目前對印染廠廢水的處理，通常是採用生化法、電解法、凝聚吸附法、臭氧或鹵素脫色法等進行治理，不但效果不理想，而且費用不菲。最近，中國青島海洋大學工業廢水處理研究所的研究人員，發明一種新的印染廢水處理方法，不但大大提高了廢水處理效果，而且處理廢水的價格也較爲廉宜。

這種處理印染廢水的新方法，主要是採用一種精心研製出的凝聚劑，將之投入印染廢水中，十五分鐘後就可將廢水裏的污染物沉積下來，處理後的水百分之八十五以上可作二次水源重新用於生產，也可以實現達標排放。經試驗表明，此種處理印染廢水的新方法比過去使用的其他處理方法，成本要降低百分之八十左右。

塑料廢品熱分解新技術

塑料的發明，給人們的生活帶來許多益處，但也造成嚴重的環境污染。不久前，台灣科研人員鄧健郎發明了一種熱分解新技術，可將塑料廢品分解爲汽油，既解決污染問題，又可變廢爲寶。

新發明的熱分解法，可使各種廢塑料，在攝氏六百五十度高溫下，產生分解效應，其中百分之三十的渣料可作爲公路基料，百分之七十可分解爲輕質油、汽油、柴油及含有一至四個碳元素的烷類等。經台灣環保及工業研究院等的測試，新的熱分解法沒有烟霧污染，不會造成公害。

廣州何以稱爲「羊城」？

唐汝

文史札記

廣東省首府廣州，又稱爲「五羊城」，簡稱「羊城」。其來歷與「五羊銜穗」的傳說有關。在廣州市的越秀公園內有五羊銜穗塑像，就爲紀念其事，也是該市的標誌。

「五羊銜穗」的故事有幾個版本。其一謂廣東地區在戰國時代屬於楚國，據「漢唐地理書鈔」一書云：「高固爲楚相，五羊銜穀，華於楚庭。」清人屈大均的「廣東新語」則認爲其起源較後，在唐代才出現，云：「晉吳修爲廣州刺史，未至州，有五仙人騎五色羊負五穀米而來，止州廳上，其後州廳樑上，圖畫以爲瑞。」至於另一說的年代較爲含糊，據「明一統志」引述「寰宇記」所載：「五羊城在廣州府南海縣，初有五仙人騎五色羊，執六穗秧而至。」「古今圖書集成」一書記述較詳：「昔有五仙人，其服與羊同色，五羊俱五色，如五方。既遺穗於廣人，仙忽飛升而去」，並留下「豐年之祝」：「願此闤闠，永無飢荒。」上述幾種說法雖然年代不同，但內容其實大同小異。

此外，由於傳說五仙人騎羊銜穗而至，所以廣州除了別稱羊城外，又簡稱「穗」。

廣州市內園公的五羊塑像

達時旅運中心 IATA
TECH TRAVEL SERVICE LTD.
華埠奇化街268號新華中心203室
新華中心・新址營業
・電腦訂位・各地機票・商務旅遊
・移民探親・代訂汽車、酒店、旅行保險
＊美加內陸特價票，港台、星馬團體票，歐陸包機。
＊代訂各地旅行團，賭城、夏威夷、迪士尼樂園Package Tour。
歡迎垂詢
營業時間：週一至週五：早上九時至五時半 週六：早上十時至二時
TEL:685-5263 FAX:685-1424

黃龍藝苑 254-2218
喜士定東街461 E. HASTINGS ST.
鏡架 書法藝術裱 文房四寶 招牌廣告
鏡架及文房四寶一律九折
除繳GST還有着數

蘇樂海鮮酒家
七天營業：（星期三晚休息）
早午市由上午十時起
晚市由下午五時至晚上十時
紅燒乳鴿 $9.50/隻
椒鹽鶉鶉 $1.89/隻
四和菜 $42.00
貴賓席 $238
酬賓席
彩色大拚盆
二熱葷 百花龍球 串燒牛仔肉
鳳凰燕窩羹
鹽焗手撕鷄
玉蘭炒雙鮮
紅梅扒大鴨
清蒸游水斑
揚州炒飯
甜品・生果
$138
龍蝦套餐
彩虹鴨絲羹
上湯焗龍蝦三磅
萍倫鷄絲巢
翡翠炒雙鮮
枝竹羊腩煲
串燒牛仔肉
白飯・生果
$88.00
龍蝦翅席
蘇樂大拚盤
二大熱葷 百花伴金條 碧綠鮮帶子
彩虹大生翅
奶油焗龍蝦三磅
威化紙包鷄
香菇扒雙丸
麒麟石斑片
揚州炒飯
干燒伊麵
$188
精選六和菜
八寶豆腐羹
薑葱焗肉蟹一隻
雪豆炒雙鮮
羅定豆豉鷄
荔芋扣肉煲
串燒牛仔肉
$58.00
壽筵喜宴・廳堂雅潔・晚飯小酌
早午茶市・名廚主理・服務一流
華埠片打東街67號 電話：683-8589

天龍集團
全華埠最具規模的蔬菜、肉食、雜貨、藥材供應中心，多間店鋪，爲您服務。
天龍超級市場 奇化街239號 電話：683·3327
惠康超級市場 奇化街190號 電話：688·2362
花旗參禮品中心 片打東街135號 電話：681·8188
大大鮮肉公司 片打東街279號 電話：685·3307
＊最新運到冬荀、荳苗及各類菓菜
歡迎查詢請電
688-2362
花旗參禮品中心
禮聘中醫師譚家駒主診
地址：片打東街135號
電話：681·8188

廣州樓海鮮酒家
Kwangchow Restaurant
Dim Sum For Lunch
251 E. Pender St. Vancouver, Chinatown
正宗粵菜，食在廣州
華筵小酌，品質優厚
茗茶美點，水準一流
信譽保証，歷史悠久
電話：
六八七八五〇一
六八七八五〇二
（七天營業）

新新珠寶金行
溫哥華華埠緬街547號
TEL: (604) 683-1920
SUN SUN JEWELLERY & ART CO.LTD.
547 MAIN STREET VANCOUVER B.C.
珠寶翠鑽・鑑定估價
千足黃金・純正白金
各國金幣・歡迎選購

PRO-VISION MAR AGENCIES
威信實業燕梳
PRO-VISION REALTY & INSURANCE SERVICES LTD.
336 East Hastings Street
Vancouver, B.C., Canada V6A 1P4
687 - 8332
保險 專營汽車、房屋、商業、醫藥、貨運、人壽及一切大小保險業務。具有各種優惠保單，忠誠爲顧客服務。
地產 地產及商業買賣物業管理信用保証・今期靚盤
＊溫哥華全新，二房一廳，二浴室有陽台，火爐，全新爐頭，雪櫃洗碗機等等，近空中快車、巴士只售十三萬餘。
＊十一組柏文，有地下停車場，有陽台，廿年新，月入$5,020，開價$769,000
＊CD-1 大厦商業地，3465平方尺，現有廿二年靚屋，平過地價，售$269,000
＊一間酒店，有3000尺餐館，3000尺舖位，業主可保証入息開價$2,750,000
＊華埠一百位餐館，人手問題，現已停業，好租約，平賣$38,000
＊一萬一千尺地，近五十尺商業樓，有租約，實收入$30,000開價$339,000
請電陳任賢687·8332 324·4018
MICHAEL CHANG

新喜萬年酒樓
KING'S GARDEN RESTAURANT
238 Keefer St. Vancouver, B.C. Tel: 669-4132
茶市晚飯一律免收GST
凡訂酬賓席可獲贈月曆一份
$168 酬賓席 喜萬年冷熱盤 式熱葷 碧綠鮮帶子 椒鹽焗中蝦 蟹肉燕窩羹 南乳吊燒鷄 金絲龍蟹會 香芋扒大鴨 清蒸游水石斑 福州炒飯 紅豆沙 美點雙輝
$138 特價酬賓席 北京片皮鴨 式熱葷 碧綠鮮帶子 七彩炒鴨絲 蟹肉魚肚羹 紅運炸子鷄 金絲伴肉蟹 蜜汁蒜子扒 清蒸海上鮮 廣州炒飯 紅豆沙
$58 六和菜 花膠鴨絲羹 薑葱焗肉蟹 時菜炒雙鮑 京都焗肉排 香芋滑鷄煲 豉汁蒸黑魚 絲苗白飯 紅豆沙
營業時間：上午七時半至晚上十時（逢星期二休息）

北京參茸行
恭祝
新年進步
身體健康
Beijing Trading Co.
89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9
Tel: (604) 684-3563